



## CHAPITRE 70

## CHAPTER 70

Loi modifiant la charte de la cité de Granby

An Act to amend the charter of the city of Granby

[Sanctionnée le 11 février 1959]

[Assented to, the 11th of February, 1959]

Préambule.

**A**TTENDU que la cité de Granby a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de la cité que sa charte, la loi 7 George V, chapitre 70, et les lois qui la modifient, soit de nouveau modifiée;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1916 (2),  
c. 70,  
a. 48a, aj.

**1.** La charte de la cité de Granby, la loi 7 George V, chapitre 70, est modifiée en y ajoutant après l'article 48, le suivant:

Ententes  
autori-  
sées.

**"48a.** Subordonnément à l'approbation préalable du ministre des affaires municipales et de la Commission municipale de Québec, et au chapitre 222 des Statuts refondus de Québec, 1941, la cité de Granby est autorisée à conclure des ententes avec toutes personnes, sociétés ou corporations relativement au transport et à la livraison de gaz aux consommateurs.

Contenus.

Telles ententes pourront comprendre un droit exclusif pour une période déterminée et régir l'installation de tous ouvrages nécessaires ou utiles à ce service, au dessous ou le long de toutes rues, ruelles ou autres places publiques. Lesdites en-

Preamble.

**W**HEREAS the city of Granby has, by its petition, represented that it is in the interest of the city that its charter, the act 7 George V, chapter 70, and the acts amending it, be again amended;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1916 (2),  
c. 70,  
s. 48a,  
added.

**1.** The charter of the city of Granby, the act 7 George V, chapter 70, is amended by inserting therein, after section 48, the following:

Agree-  
ments au-  
thorized.

**"48a.** Subject to previous approval by the Minister of Municipal Affairs, the Quebec Municipal Commission, and to chapter 222 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, the city of Granby is authorized to make agreements with any person, firm or corporation with respect to the transportation and delivery of gas to consumers.

Contents.

Such agreements may involve an exclusive right for a fixed period and may govern the installation of all works necessary or useful for such service, under or along any street, lane or other public place. The said agreements, however,

tentes seront cependant sujettes à l'ap- shall be subject to the approval of the  
probation de la Régie provinciale de Provincial Electricity Board."  
l'électricité."

Entrée en  
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur  
le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on <sup>Coming</sup>  
the day of its sanction. <sub>into force.</sub>